209 — 109

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Saskatchewan District No. 209 Humboldt S. District No. 109 {Enumeration District / District du recenseur} No. {in / dans} 25. 15. W 2nd {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A. E. Rayner. {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if naturalized an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, whether "in woollen mill", "flour mill", "sawmill", "coal mine", "factory", "shop", "foundry", "office", etc. / Manufacture et la personne est employée ou, comme salarié, la ferme, la mine, le moulin à farine, le magasin, le bureau, la fonderie, etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à un emploi quelconque.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per day at other employments. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Gain total en 1910 provenant des emplois quelconques.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour at chief occupation. / Taux du gain par heure à l'emploi principal.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance des accidents par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 21 years of age and over at Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 21 ans et plus au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Watson James	2 25 12	M	Head	M	May	1843	68	Scotland	1905		Scotch	Canadian	Presbyt.	Farmer				Yes																		
		" Margaret		F	Wife	M	Feby	1843	66	Scotland	1905		Scotch	Canadian	Presbyt.	None																					
		" Ruthie		F	Daughter	S	Jany	1872	39	Scotland	1903		Scotch	Canadian	Presbyt.	None																					
		" Stewart		M	Son	S	Sept			Scotland	1903		Scotch	Canadian	Presbyt.	Farmer				Yes																	
		" James		M	Son	S	July	1875	36	Scotland	1903		Scotch	Canadian	Presbyt.	Farmer				Yes																	
2	2	Lacy Walter	3 25 12	M	Head	S	Nov	1880	30	England	1901		English	Canadian	Anglican	Farmer				Yes																	
		" Mabel		F	Sister	S	Oct	1878	32	England	1908		English	Canada	Anglican	None																					
3	3	Lacy Herbert	3 25 12	M	Head	M	June	1876	34	England	1900		English	Canadian	Anglican	Farmer				Yes																	
		" Hattie		F	Wife	M	Nov	1878	32	Man.	—		Scotch	Canadian	Anglican	None																					
		" Douglas		M	Son	S	Oct	1904	7	Man.			English	Canadian	Anglican	None																					
		" Mabel		F	Daughter	S	May	1905	6	Man.			English	Canadian	Anglican	None																					
		" Thomas		M	Son	S	Feby	1907	5	Sask.			English	Canadian	Anglican	None																					
		" Mary		F	Daughter	S	July	1908	3	Sask.			English	Canadian	Anglican	None																					
		" John		M	Son	S	Nov	1910	1	Sask.			English	Canadian	Anglican	None																					
4	4	Blondin Joseph	10 25 12	M	Head	M	Jany	1870	40	Sask.			French	Canadian	Catholic	Farmer				Yes																	
		" Matilda		F	Wife	M	Nov	1881	29	Man.			French	Canadian	Catholic	None																					
5	5	Hamlin Junction	10 25 12	M	Head	M	Nov	1842	68	Man.			French	Canadian	Catholic	Farmer				Yes																	
		" Matilda		F	Wife	M	Nov	1841	69	Man.			French	Canadian	Catholic	None																					
6	6	Robidoux John	10 25 12	M	Head	M	Sept	1870	40	Sask.			French	Canadian	Catholic	Farmer				Yes																	
		" Sarah		F	Wife	M	July	1872	38	Manit.			French	Canadian	Catholic	None																					
		" Melita		F	Daughter	S	May	1896	15	Sask.			French	Canadian	Catholic	None																					
		" Fred		M	Son	S	Nov	1898	12	Sask.			French	Canadian	Catholic	None																					
		" Charles		M	Son	S	Aug	1902	8	Sask.			French	Canadian	Catholic	None																					
		" Lena		F	Daughter	S	June	1903	6	Sask.			French	Canadian	Catholic	None																					
		" Lucie		F	Daughter	S	Sept	1907	3	Sask.			French	Canadian	Catholic	None																					
7	7	Szarkowicz Stephen	4 25 12	M	Head	M	April	1884	27	Austria	1906		Austrian	Austrian	Catholic	Farmer				Yes																	
		" Pudica		F	Wife	M	Jany	1893	18	Austria	1907		Austrian	Austrian	Catholic	None																					
		" Mary		F	Daughter	S	Aug	1910	1/2	Sask.			Austrian	Austrian	Catholic	None																					
8	8	Pepper Harry	4 25 12	M	Head	S	May	1879	32	England	1903		English	Canadian	Anglican	Farmer				Yes																	
		" Kate		F	Teacher	W	July	1855	56	England	1907		English	Canadian	Anglican	None																					
		" Dorothy		F	Scholar	S	July	1895	26	England	1910		English	Canadian	Anglican	None																					
9	9	Catson Morris	4 25 12	M	Head	M	April	1869	42	Russia	1906	1909	English	Canadian	Jewish	Farmer				Yes																	
		" Ada		F	Wife	M	April	1884	27	Russia	1906		Russian	Canadian	Jewish	None																					
		" Henrietta		F	Daughter	S	May	1891	19	Russia	1906		Russian	Canadian	Jewish	None																					
		" Bessie		F	Daughter	S	May	1897	14	Russia	1906		Russian	Canadian	Jewish	None																					
		" Harry		M	Son	S	Sept	1903	7	Russia	1906		Russian	Canadian	Jewish	None																					
		" Max		M	Son	S	Dec	1905	5	Russia	1906		Russian	Canadian	Jewish	None																					
		" Alex		M	Son	S	Aug	1906	4	Sask.			Russian	Canadian	Jewish	None																					
		" Michael		M	Son	S	Nov	1909	2	Sask.			Russian	Canadian	Jewish	None																					
		" Lily		F	Daughter	S	Jany	1911	1/12	Sask.			Russian	Canadian	Jewish	None																					
		Pechanski Joseph		M	Nephew	S	May	1884	27	Russia	1906	1908	Russian	Canadian	Jewish	Farmer				Yes																	
10	10	Szarkowicz Mark	4 25 12	M	Head	M	Sept	1879	32	Poland	1906	1909	Polish	Canadian	Catholic	Farmer				Yes																	
		" Mary		F	Wife	M	Aug	1881	28	Poland	1906		Polish	Canadian	Catholic	None																					
		" John		M	Son	S	June	1904	7	U.S.A.	1906		Polish	Canadian	Catholic	None																					
		" Francis		F	Daughter	S	July	1906	5	Sask.			Polish	Canadian	Catholic	None																					
		" Victoria		F	Daughter	S	Nov	1907	3	Sask.			Polish	Canadian	Catholic	None																					
		Brzko Joseph		M	Boarder	M	Nov	1876	34	Austria	1908		Austrian	Austrian	Catholic	None																					